

Zmluva
o udelení práv k audiovizuálnemu dielu
uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a príslušných ustanovení
zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len zmluva)

Čl. 1
Zmluvné strany

- 1.1 Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
zastúpený: Mgr. Katarína Králiková, riaditeľka komunikačného odboru
IČO: 00699021
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]
SWIFT/BIC: [REDACTED]
Kontaktná osoba: [REDACTED]
Email: [REDACTED]
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

- 1.2 Rozhlas a televízia Slovenska
sídlo Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán : Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, VI.č.: 1922/B
kontaktná osoba: [REDACTED]
IČO: 47 232480
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH : [REDACTED]
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: [REDACTED]
(ďalej len „nadobúdateľ“)
(poskytovateľ a nadobúdateľ spolu ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „zmluvná strana“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu
o udelení práv k audiovizuálnemu dielu pod názvom **Príbehy z Ukrajiny** (ďalej len „AVD“)

Čl. 2
Úvodné ustanovenia

- 2.1 Vyhlásenia zmluvných strán:
- 2.1.1 Poskytovateľ vyhlasuje, že k AVD nadobudol licenčné oprávnenie na verejný prenos vysielaním a je oprávnený toto poskytnúť tretej osobe a uzatvoriť túto zmluvu.
 - 2.1.2 Nadobúdateľ je vysielateľom televíznej a rozhlasovej programovej služby na základe zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2.2 Účelom tejto zmluvy je upraviť práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s udelením licencie nadobúdateľovi na verejný prenos AVD vysielaním.

IDEC programu: 623-1610-6666-0050

Čl. 3 Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie k AVD, ktoré je charakterizované takto:

žáner:	DOKUMENT	minutáž:	do 16' jedného dielu DOKUMENTU/počet všetkých častí DOKUMENTU je 7
námet:		autor scenára:	/
režisér:			
jazyk diela:	Slovenský / Ukrajinský		
jazyková verzia titulkov:	Slovenský		
formát obrazu:	Full HD 16:9		
nahrúvanie:	Bratislava	počet filmovacích dní:	3
		predpokladaný termín TV premiéry:	23. 1. 2023
producent za Výrobca :			
producent za RTVS:			
dramaturg RTVS:			

3.2 Touto zmluvou poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na verejný prenos AVD vysielaním v súlade s vysielacou štruktúrou nadobúdateľa, a to formou terestriálneho a satelitného vysielania, káblového vysielania, simultánneho a internetového vysielania (*zahŕňa simulcasting*), v rozsahu : 1 premiéra a nelimitovaný počet repríz, s teritoriálnym obmedzením na územie Slovenskej republiky a časovým obmedzením licencie **od odovzdania AVD do 31.12.2032.**

3.3 Licenciu na verejný prenos AVD vysielaním udeľuje poskytovateľ **bezodplatne.**

Čl. 4 Práva a záväzky poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať nadobúdateľovi AVD podľa čl. 3 bodu 3.1 tejto zmluvy do 22. 1. 2023. Technicko-realizačné požiadavky a parametre televízneho programu bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia Technickými preberacími podmienkami televíznych programov pre Rozhlas a televíziu Slovenska (ďalej len ako „Technické podmienky“), ktoré sú zverejnené na www.rtv.slo.org, v sekcii o RTVS, Dôležité dokumenty. Poskytovateľ svojim podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa s obsahom Technických podmienok oboznámil a ich zneniu porozumel.
- 4.2 Podmienkou odvysielania AVD je jeho schválenie na schvaľovacej projekcii predmetného AVD najneskôr 4 pracovné dni pred dňom jeho vysielania. Následne poskytovateľ a nadobúdateľ písomne potvrdia prevzatie AVD a jeho odsúhlasenie do vysielania preberacím protokolom; preberací protokol AVD vypracuje poskytovateľ a podpíše ho oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.
- 4.3 Nadobúdateľ je oprávnený AVD neschváliť, ak:
- 4.3.1 je jeho obsah ako celok/časť v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo s touto zmluvou, alebo
 - 4.3.2 AVD nie je vyhotovené v obsahovej kvalite a v súlade s Technickými preberacími podmienkami programov v Rozhlase a televízii Slovenska, potrebnými na jeho verejný prenos vysielaním v rámci programových služieb nadobúdateľa.
- 4.4 Poskytovateľ vyhlasuje, že v AVD nie sú použité prvky skrytej mediálnej komerčnej komunikácie.

- 4.5 Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že nadobudol od oprávnených osôb (autorov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov alebo iných nositeľov práv) súhlas - licenciu k ich dielam, umeleckým výkonom, záznamom alebo iným predmetom ochrany viažucim sa k AVD. Súčasne vyhlasuje a potvrdzuje, že vysporiadal všetky majetkové nároky autorov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov alebo iných oprávnených osôb náležiacie im za odvysielanie ich diel, umeleckých výkonov, záznamov alebo iných predmetov ochrany v rámci odvysielania AVD. Ak si oprávnení nositelia práv uplatnia voči nadobúdateľovi akékoľvek nároky z titulu nedodržania záväzkov poskytovateľa podľa tohto bodu zmluvy, poskytovateľ sa zaväzuje, že tieto nároky za nadobúdateľa uspokojí.
- 4.6 Poskytovateľ garantuje, že AVD neobsahuje žiadne informácie (údaje), ktoré podľa platných právnych predpisov SR, najmä zákona č. 264/2022 Z.z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov a iných súvisiacich právnych predpisov, nemožno odvyselať alebo ktorých odvysielanie podlieha osobitnému režimu. Ak porušením tohto záväzku vznikne nadobúdateľovi škoda uplatnením akýchkoľvek nárokov tretími osobami alebo mu bude uložená sankcia Radou pre mediálne služby, alebo iným orgánom aplikácie práva, zaväzuje sa poskytovateľ túto v preukázateľnom rozsahu svojho zavinenia nahradiť a uhradiť nadobúdateľovi aj všetky skutočne vynaložené náklady, ktoré mu v dôsledku tejto sankcie vznikli.
- RTVS je povinná do 90 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o udelení sankcie podľa predchádzajúcej vety doručiť výzvu na jej uhradenie poskytovateľovi. Poskytovateľ je oprávnený sa voči rozhodnutiu o udelení sankcie vyjadriť, resp. vyjadriť svoju nevinu do 7 pracovných dní od doručenia výzvy. V prípade ak poskytovateľ nebude postupovať podľa predchádzajúcej vety uznáva svoju vinu a zaväzuje sa túto sankciu v plnej výške uhradiť nadobúdateľovi, a to do 15 dní od doručenia výzvy zo strany nadobúdateľa na jej úhradu, resp. od dokázania viny na strane poskytovateľa. Týmto nie je dotknutý nárok nadobúdateľa na náhradu škody.
- 4.7 Poskytovateľ sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v AVD, prípadne v spojitosti s týmto AVD bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS, s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom nadobúdateľa na predaj komerčného a reklamného priestoru.

Čl. 5

Práva a záväzky nadobúdateľa

- 5.1 Nadobúdateľ je oprávnený odvyselať AVD v rozsahu dohodnutom v bode 3.2. tejto zmluvy. Ukážky a programové upútavky je oprávnený odvyselať v zmysle schválenej vysielacej štruktúry nadobúdateľa.
- 5.2 Nadobúdateľ má právo AVD neodvyselať, pokiaľ AVD nebude spĺňať Technické preberacie podmienky programov v Rozhlase a televízii Slovenska.
- 5.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že v AVD nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa vykonaná akákoľvek zmena/úprava alebo zásah, ktorá by sa týkala podstaty alebo obsahu AVD.
- 5.4 Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť bezodplatne archívy z RTVS pre realizáciu uvedeného AVD v minútážii do 15 minút, na ktoré vlastní RTVS licenčné práva v rozsahu vlastného televízneho vysielania.

Čl.6

Osobitné dojednania

- 6.1 V prípade podstatného porušenia zmluvných povinností ktoroukoľvek zmluvnou stranou je druhá zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť.
- 6.1.1 Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie poskytovateľa s plnením uvedeným v bode 4.1 tejto zmluvy alebo ak sa ukáže nepravdivé vyhlásenie poskytovateľa uvedené v bode 2.1.1 tejto zmluvy, alebo ak nedôjde podľa bodu 4.2 k schváleniu AVD na schvaľovacej projekcii.
- 6.1.2 Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením písomného prejavu vôle o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 6.2 Pri ostatných porušeníach zmluvných povinností budú zmluvné strany postupovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a autorského zákona.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli na úvodných a záverečných titulkoch:

Úvodný titulok :

RTVS
Rozhlas a televízia Slovenska
v spolupráci s Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
uvádza

Záverečný titulok :

© RTVS
Rozhlas a televízia Slovenska
2023

Čl. 7**Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Zmenu Zmluvy je možné uskutočniť len formou očíslovaného písomného dodatku k Zmluve podpísaného Zmluvnými stranami.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
- 7.3 Práva a povinnosti zmluvných strán, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.4 Poskytovateľ a nadobúdateľ si písomnosti navzájom doručujú na adresy sídiel uvedené v záhlaví zmluvy, ak zmluva neustanovuje inak alebo ak sa Zmluvné strany nedohodnú, že postačuje komunikácia prostredníctvom e-mailu na kontaktné e-mailové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy. Na doručovanie sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
- 7.5 Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden rovnopis pre nadobúdateľa a dva rovnopisy pre poskytovateľa. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

V Bratislave, dňa	V Bratislave, dňa
.....
Mgr. Katarína Králiková riaditeľka komunikačného odboru	Mgr. Ľuboš Machaj generálny riaditeľ
Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky	Rozhlas a televízia Slovenska